VIZIVÁROS ◆ VÁR ◆ KRISZTINAVÁROS ◆ NAPHEGY ◆ TABÁN ◆ GELLÉRTHEGY

VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ▪ WWW.BUDAVAR.HU ▪ XVI. ÉVFOLYAM, 16. SZÁM, 2011. SZEPTEMBER 16., PÉNTEK

Adózási határidő!

Szeptember 15-én járt le a gépjármű-adó és a helyi adó második félévre történő befizetésének határideje. A Polgármesteri Hivatal Adóügyi Csoportja a csekkeket az év elején megküldte. Szükség esetén a csekkek pótolhatók, az Ügyfélszolgálati Irodákon beszerezhetők.

Műemlékházak átadása

2011. szeptember 20-án, kedden 17.00 órától a Budavári Önkormányzat várja Önöket a felújított Bécsi kau tér 8. szám alatti ház átadására. Az érdeklődők nem csupán a megújult műemléki házat, hanem a ház udvarán álló, védett szőlőtőkét és bőséges termését is megtekinthetik. 18.00 órától a szintén felújított Tárnok utca 14. szám alatti házat járhatják be a látogatók. A két helyszínen az önkormányzat frissítővel várja a vendégeket.

Legyen a Horváth-kertben Budán...!

2011. szeptember 24-én 16.00 órától a Budavári Önkormányzat mindenkit vár a megújult Horváth-kertben, ahol operett-slágerekkel, sanzonokkal és térzenei koncerttel idézzük meg a régi idők hangulatát. A belépés ingyenes.

Városrészi lakossági fórum a Vízivárosban

A Budavári Önkormányzat 2011. szeptember 27-én 17.00 órától városrészi lakossági fórumot tart, amelynek témája a Vízivárosban elért eredmények és a jövőbeli fejlesztési tervek. Helyszín: Batthyány utcai Általános Iskola. A fórumon várjuk kérdéseiket, javaslataikat, észrevételeiket!

Elkészült a Tóth Árpád sétány

Átadták a korhű pavilont a Savanyúleves rondellán

Hivatalosan is birtokba vették az önkormányzati beruházásban teljes hosszában felújított Tóth Árpád sétányt a kerület lakói. A rekonstrukció keretében a Savanyúleves rondellán eredeti állapotában helyreállították a XIX. századi zenepavilont.

Az átadóünnepségen a Pomázi Tűzoltó-zenekar játéka idézte fel a boldog békeidők hangulatát, majd dr. Nagy Gábor Tamás köszöntötte az egykori promenádon szép számban összegyűlt közönséget. „A Tóth Árpád sétány mindig kitüntetett helyet foglalt el a budapestiek szívében. Egy kedves hely, ami olyasmi érzéseket kelt az ittenieken, mint az angolokban a Szent James, vagy a bécsiekben a Schönbrunn park" – kezdte beszédét a polgármester, aki arra is felhívta a figyelmet, hogy miután az 1800-as évek legvégén a sétányhoz tartozó Savanyúleves rondellán megnyitották a zenepavilont, a rendszeresen fellépő katonazenekar játékának kedvéért még Pestről is átjöttek a Várba az akkoriban még zömében németül beszélő polgárok. Aztán ahogyan változott a világ, egyre több lett a díszmagyarba öltözött vendég, s lett a Tóth Árpád sétány – akkori nevén Bástya sétány – a magyar polgárok agorája. Az első világháborút követően a sétány második reneszánszát élte. Írók, költők kedvelt találkozóhelye volt, szívesen időzött itt Tóth Árpád és Babits Mihály, ahogyan Márai Sándor is rendszeresen koptatta a sétány köveit.

A fővárosi kezelésben lévő Tóth Árpád sétány rehabilitációját 2005-ben indította el a Budavári Önkormányzat. A középső kocsiút burkolatát kiváltva a teljes sétány megújult, elkészült a járdák térkövezése és az automata öntözőrendszer, pótolták a hiányzó fákat, egységesítették a növényzetet, valamint új padokat telepítettek. A munkálatok részeként az önkormányzat szintén saját költségére helyreállította a Savanyúleves bástya – török nevén Eksi as Kuleszi, azaz savanyú lé - ötven évvel ezelőtt elbontott nyolcszögletű pavilonját.

A vasárnapi térzenének és jótékonysági rendezvényeknek otthont adó kioszkról az első feljegyzés 1857-ből származik, amikor a Hölgyfutár című napilap beharangozta a pavilon megnyitását. Ez az első és sokáig az utolsó hír a fából készült építményről, annyi biztos, hogy az 1890-es években biztosan itt állt, hiszen ebből az időből egy fényképfelvétel is fent maradt. Ennek alapján készült el a régi-új pagodaszerű kialakítású pavilon, amely a tervek szerint olyan funkciót kap majd, amely hitelesen idézi meg a régi idők hangulatát.

Évnyitók a megszépült kerületi iskolákban

Nagyszabású energetikai korszerűsítés, valamint homlokzatfelújítás zajlott a nyáron a Budavári Általános Iskolában. Szeptember 1-jén átadták a felújított Lisznyai utcai Általános Iskolát, amelynek tetőterében kapott elhelyezést a Farkas Ferenc Zeneiskola. A két iskola korszerűsítése európai uniós támogatással, az önkormányzat beruházásában valósult meg.

Dolgozni csak pontosan, szépen, ahogy a csillag megy az égen úgy érdemes – idézte a tanévnyitón József Attilát dr. Fejér Lászlóné, a Budavári iskola igazgatój, aki szerint a költő sorai ma különösen aktuálisak. „Egy olyan korszerű iskolában állhatunk, amelyet a pontosan és szépen elvégzett munkának köszönhetően vehetnek birtokba a gyerekek" – emlékeztetett az igazgató. Elmondta, hogy nem csupán esztétikai szempontból, hanem energetikailag is megújult az épület: nagy hőtartó képességű, a történelmi környezethez illő fóliázott faablakokra cserélték az elöregedett nyílászárókat, leszigetelték és újravakolták a homlokzatokat, rongálásbiztos szelepekkel látták el valamennyi radiátort, valamint átépítették a tornaterem szellőztető rendszerét. **(Folytatás a 3. oldalon)**

Tandori Dezső kapta az első Tóth Árpád-díjat

A 125 éve született Tóth Árpád nevét viselő műfordítói díjat alapított a Budavári Önkormányzat. Az elismerést első ízben Tandori Dezső Kossuth-díjas író, költő, műfordító vehette át a Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepén.

„Egy évvel ezelőtt Kányádi Sándor költő adta az ötletet a műfordítói díj alapítására. Szerinte ugyanis nem igazán becsüljük meg a műfordítók teljesítményét, holott, ahogy fogalmazott, ez a legnemzetibb vállalkozás. Hiszen amíg egy író, költő talán sandíthat arra, hogy a világirodalom más nyelveire is lefordítják alkotását, egy műfordító csak a saját nyelvi közegében alkot, amit ő leír, azt már csak azon a nyelven fogják olvasni. Kányádi Sándor ötletét idén valósította meg a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete, amely döntött a Budavári Tóth Árpád Műfordítói Díj létrehozásáról" – foglalta össze a kitüntető cím megalapításának körülményeit a kerület polgármestere.

Dr. Nagy Gábor Tamás a Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepén tartott díjátadó ünnepségen elmondta: a képviselő-testület döntése értelmében, páratlan években olyanok kapják a díjat, akik magyarként fordítanak világirodalmat, s ezzel gazdagítják a magyar kultúrát; páros években pedig azokat fogják díjazni, akik magyar irodalmat ültetnek át idegen nyelvekre, hogy máshol is megértsék, megismerjék kiváló költőinket, íróinkat. **(Folytatás a 4. oldalon)**

Emlékséta a történelmi helyszíneken

A Várban élők és a turisták számára is különleges látványt nyújtott az a dudaszóra vonuló, színes csoport, amely szeptember 2-án, Buda visszafoglalásának 325. évfordulóján végigjárta a történelmi emlékhelyeket. A török kor hadi ruházatába öltözött hagyományőrző sereg nyomdokában ott haladtak a zoboraljai vendégek, az önkormányzat képviselői és az időközben csatlakozó érdeklődők.

A Kapisztrán térről induló menet első állomása az Esztergomi rondella volt, ahol a felsorakozó hagyományőrző csapat parancsnoka, Horváth Lajos, a Hadtörténeti Intézet és Múzeum főtanácsosa felidézte Buda 1686. évi visszafoglalásának eseménysorát. A megemlékezés szónokaként hangsúlyozta: „Emlékezni jöttünk ide, emlékezni azokra a magyar és Európa szinte minden szegletéből idesereglett katonákra, akik közül több mint húszezren életüket adták a magyar királyok székvárosának visszafoglalásáért. De emlékeznünk kell azokra a moszlim védőkre is, akik szintén elestek a küzdelemben. Tudjuk, a halott katona nem ellenség, kegyelet övezi őket is. Tudták ezt azok az elődeink is, akik a vár északi oldalán emlékművet állítottak a nemes ellenfélnek.”

A történelmi pillanatok felidézése után a menet az Anjou bástyán folytatta útját. Itt található a várba elsőként feljutó hajdúk emléktáblája és az utolsó budai pasa, Abdurrahman emlékköve. A 70 éves török vezér 1686. június közepétől közel 3 hónapon keresztül védte a várat tízezer emberével, a nyolcszoros túlerőben lévő keresztény seregekkel szemben. Az agg pasa karddal a kezében halt hősi halált. Kitartása ellenfeleiben is őszinte tiszteletet ébresztett. A síremlékén olvasható tábla felirata szerint: „Hős ellenfél volt, békesség vele”.

Az emlékhelynél Sediánszky János, Budavár díszpolgára olyan történelmi érdekességeket idézett fel, amelyekkel egykor Zolnay László régész ismertette meg. „A Várban éltek keresztény rabok és lakosok is, akik az ostrom alatt titokban segítették, tájékoztatták a felszabadító hadak vezetőit. Ilyen volt az olasz Luigi Marsigli gróf, aki korábban már harcolt a török ellen, egy ideig rabjuk is volt és vízhordó munkásként figyelte meg és jegyezte fel az erődrendszerrel kapcsolatos észrevételeit, tapasztalatait, amelyeket szerencsés és bátor megmenekülése után már Lotharingiai Károly fővezér mellett hasznosíthatott.

Egy német tábori orvos feljegyzése szerint: Európa ujjongott, Róma minden harangja zúgott, Bécs, Brüsszel, Párizs, Madrid piacterein lejátszották az ostromot, tűzijátékkal ünnepeltek.

A emlékező szavak után a hagyományőrző katonák díszlövéseket adtak le a várba elsőként feljutó hajdúk tiszteletére, majd elhelyezték az emlékezés virágait azon a helyen, ahol először tűzték ki a vár falára a magyar lobogót.

„In memoriam heroum christianorum pro urbe Buda mortuorum anno MDCLXXXVI – vagyis: A Buda városáért elesett keresztény hősök emlékére 1686. – olvasható az emlékséta következő helyszínén, a Bécsi kaputól néhány méterre, az 1936-ban elhelyezett vörösmárvány táblán. A megemlékezők ezen a helyen egy mécses meggyújtásával rótták le kegyeletüket a keresztény csapatok hősei előtt, majd továbbhaladtak a Hess András térre, ahol XI. Ince pápa szobra előtt Süllei László kanonok, a Budavári Nagyboldogasszony főplébánia plébánosa tartott ünnepi beszédet.

„Fegyvert, s vitézt éneklek, török hatalmát” – Zrínyi Miklós szavaival kezdte megemlékezését, majd a szobor talapzatának domborművei nyomán felidézte a történelmi pillanatokat. A talapzat egyik oldalán a pápa átadja a keresztes háborút meghirdető bullát, a másik oldalon egy magyar hajdú elsőként kitűzi a magyar zászlót a Budai vár fokára. Damkó József alkotása nem véletlenül került erre a helyre: ezen a helyen ölték meg a vár visszafoglalásakor Abdurrahmant, az utolsó budai basát.

A menet résztvevői hálaimát mondtak a történelmi hősökért, majd közösen elénekelték a Boldogasszony anyánk kezdetű éneket. Az ünnepség zárásaként a Budavári Önkormányzat koszorúját Sediánszky János, a Budai Polgári Casinóét Bránayik Ottó helyezte el a szobor talapzatánál.

r. a.

Tábla a regensburgi hősöknek

Szeptember 9-én – Buda visszavívásának 325-dik évfordulója alkalmából – újabb domborművel gyarapodott az Anjou bástya alatti 1686-os emlékpark. A már ott található spanyol és katalán vitézek emléktáblája mellé ezúttal a törökök ellen harcoló bajor és regensburgi katonák táblájának avatására került sor.

Dr. Nagy Gábor Tamás Budavár polgármestere és Hans Schaidinger, Regensburg főpolgármestere közösen leplezte le a mészkőből faragott táblát.

Az avatóünnepségen Róka Szabolcs lantművész korabeli dalokkal idézte fel a török időket, majd Incze Ildikó előadóművész Somogyvári Gyula: A Rajna ködbe vész című regényéből idézte a budai hősökről német nyelven írt vers történetét.

Dr. Nagy Gábor Tamás rövid beszédében utalt arra, hogy Magyarország és Regensburg több mint ezer éves kapcsolata szellemi kötelék. Regensburgban született Gizella bajor hercegnő, Szent István onnan hívta el Magyarországra.

A törökök ellen XI. Ince pápa által létre hívott Szent Liga alapja a keresztény hit, a hősiesség és a szolidaritás volt. Ezek olyan eszmék, melyek ma is Európa alapját kell képezzék – hangsúlyozta a polgármester. „Aki valóban szereti hazáját, teljes lelkével és teljes figyelmével, az egyúttal a mindenség polgára” – idézte Pilinszky János költő szavait. „Akik 1868-ban e falak alatt harcoltak – tette hozzá –, a mindenség polgárai voltak, szerették hitüket, családjukat, hazájukat és mindezt még idegen földön is védték.”

Dr. Nagy Gábor Tamás Budavár polgármestere és Hans Schaidinger, Regensburg főpolgármestere közösen leplezték le a regensburgi hősök emlékére állított táblát

Hans Schaidinger, Regensburg főpolgármester az UNESCO Világörökséget és a Dunát a két várost összekötő elemeként említette. Felidézte a csatát, amelyben a császári szövetséges csapatok 76 napon át harcoltak a törökkel, ennek eredményeként sikerült felszabadítani a budai Várat a 145 éves török megszállás alól. A nyolcvanezer fős seregben – amelyet Miksa Emánuel és Lotharingiai Károly vezetett – szinte egész Európa képviseltette magát: többek közt német, holland, cseh, olasz, dán, burgundi, angol, spanyol, katalán francia és svéd katonák. A fennmaradt források szerint 130 regensburgi esett el a harcokban – mondta Schaidinger.

Az emléktábla avatóünnepségen a regensburgi delegáció tagjai, a Budavári Önkormányzat vezetői és az érdeklődő polgárok mellett megjelent Stelzelné Szabó Erzsébet, a Kosztolányi Dezső Gimnázium igazgatója, valamint a diákközösség tagjai. A Kosztolányi Gimnázium – az I. kerület testvérvárosi kapcsolata keretében – a regensburgi Goethe Gimnázium partnereként évente cserediákokat küld, illetve fogad. Mostani látogatásakor Hans Schaidinger főpolgármester személyesen is látogatást tett a krisztinavárosi iskolában.

A kőfaragó ajándéka

A bajor és regensburgi katonák emléktáblájának elkészítéséhez Werner Gábor kőfaragó mester az önkormányzat által megvásárolt mészkőtáblát maga véste és faragta. Mintegy kétmillió forint értékű munkáját adományként ajánlotta fel. Jótékonyságával immár édesapja nyomdokaiba lépett.

– Édesapám, Werner Tibor számos szobortalapzatot készített és kőfaragó munkát ajánlott fel a Budavári Önkormányzat számára. 1989-ben saját elhatározásából díjmentesen visszaállította a Palota útra az első obeliszket, és ezzel megnyitotta sort, amelyet később az önkormányzat folytatott. Felújította a kőből készült utcanévtáblákat a Várban, közreműködött a Jégverem lépcső díszkútjának helyreállításában, és az Anjou bástyán helyreállította Budavár visszavételének emlékére, a várfalra állított zászló talpazatát. Apám 2007 márciusában hunyt el, de abban az évben posztumusz megkapta a Budavárért Emlékérmet.

♦ **Miért döntött úgy, folytatja mindazt, amit az édesapja elkezdett?**

Úgy gondolom, hogy nemcsak neki tartozom ezzel. Magam is a Hess András téren lakom, itt élek a Várnegyedben és otthonom a műemléki környezet. Apám mellett eleinte kőfaragóként dolgoztam, majd átvettem tőle a BTI Nemeskő kft. műszaki vezetői beosztását. Két hónappal ezelőtt kineveztek ügyvezetővé. A vállalkozás jelenleg is olyan projekteken dolgozik, mint a Kossuth, vagy Batthyány mauzóleum szigetelése, de mi állítjuk helyre az első világháborús hadisírokat is. Ma már vezetőként dolgozom, de szeretném ápolni ezt a szép hagyományt, hiszen gyerekkorom óta az volt az álmom, hogy kőfaragó leszek.

Szüreti felvonulás a Várban

Látványos szüreti felvonulás helyszíne volt a Budai Vár. A Borfesztivál keretében Magyarország borvidékeinek közel négyszáz képviselője, a borlovagrendek, valamint hagyományőrző néptánc-együttesek a Szentháromság térről együtt vonultak a Kapisztrán térre. Itt a menet résztvevői és az érdeklődők ünnepi áldomást és a tokaji bor dicséretét hallgathatták meg Szarka Tamástól, a Ghymes együttes énekesétől. A közönség meg is kóstolhatott egy kis tokaji nedűt, a Tokaj Kereskedőház Zrt. ugyanis az eseményre készített, alkalmi címkével ellátott, Tokaji furminttal töltött mini palackot adott ajándékba mindenkinek, aki eljött az ünnepségre.

A Kapisztrán téren megjelenteket dr. Nagy Gábor Tamás köszöntötte – külön kiemelve a legfiatalabb, idén ötvenedikként megalakult Budavári Szent György Borrendet. A polgármester arról beszélt, hogy nekünk, magyaroknak különleges a viszonyunk a borhoz. Nem csak azért, mert páratlan természeti adottságaink folytán kiváló nedűk készülnek nálunk, hanem azért is, mert a magyar lélek részévé vált a bor, amit a Himnuszban, legfontosabb nemzeti imádságunkban is megéneklünk.

„A magyar borászat elmúlt húsz éves fellendülése az egyik olyan sikertörténet a rendszerváltás óta, amire méltán lehetünk büszkék” – hangsúlyozta Nagy Gábor Tamás. Hozzátette: ennek a nemzeti sikernek része az is, hogy kialakult az évek folyamán a borfogyasztás kultúrája, kultusza, s ebben fontos szerepük van az olyan kiemelt eseményeknek, mint a Borfesztivál.

„Luther Márton szerint amíg a sör az emberek műve, addig a bor az Istenek adománya. Aki magyar bort iszik, tudja, Luthernek igaza volt” – mondta Regensburg polgármestere, aki testvérvárosi vendégként szintén jelen volt az ünnepségen. Hans Schaidinger közölte: évszázadokon keresztül a jó bor fogalmát jelentette Európában a magyar bor, amely a magyarországi borászoknak köszönhetően most ismét reneszánszát éli.

- d -

Út- és közműfelújítások kerületszerte

Ősszel a kerület több pontján kezdődnek burkolatbontással, illetve részleges forgalomkorlátozásokkal járó út és közműépítések. Összeállításunkban a legfontosabb fejlesztéseket gyűjtöttük csokorba.

Jelenleg is folyamatban van a 18-as, 19-es, és 41-es villamosok pályájának felújítása a Szent Gellért tér és a Döbrentei tér között, a villamosforgalmat a tervek szerint szeptember második felében indítják újra. A fejlesztés részeként a sínek az Erzsébet híd és a Szabadság híd között teljesen megújulnak, valamint a Rudas fürdő és a Szent Gellért tér között megvalósul a dél felé haladó BKV járművek fizikai elválasztása a közúti forgalomtól. Szó van a 18-as villamos Krisztina tér és az Orvos lépcső közötti szakaszának felújításáról is, a kivitelezés 2012. első félévében indulhat meg.

Már dolgoznak a szakemberek az Ybl villa távfűtő vezetékének beépítésén a Dísz tér - Színház utca - Király lépcső - Csónak utca - Hunyadi János út - Donáti utca szakaszon, míg a Budavári Önkormányzat beruházásában hamarosan elkezdődik a Mikó utca újraaszfaltozása a Logodi utca és az Attila út közötti részen. A teljes útpályát érintő beavatkozás a burkolat felgyűrődése miatt vált szükségessé.

Hamarosan megkezdi a főváros a várbusz útvonalának felújítását. A november végéig tartó első ütemben a Dísz téren, a Tárnok utcában, a Szentháromság téren, a Hess András téren, a Fortuna utcában, a Petermann bíró utcában és az Országház utcában időszakos útlezárásokra kell számítani. A kivitelező tájékoztatása szerint elképzelhető, hogy néhány napra a Bécsi kapu téri átjárót is elzárják a forgalom elől, a munkálatok ütemezéséről időben tájékoztatják a lakosságot.

A felújítás során az érintett utak szerkezetét is átépítik, az új kockakövek fugáit speciális műgyantával töltik ki. Az időjárásálló anyagnak köszönhetően minimálisra csökken a kövek kimozdulásának veszélye, egyúttal az útfelület könnyebben és hangtalanabbul járható. Kapcsolódva az útépítéshez, a Budavári Önkormányzat elvégzi a csatlakozó járdák, a Dísz téri parkoló és a Szentháromság tér felújítását és részleges átépítését. Ősszel indul el a Szarvas téri támfal felújítása, az Alagút utcát és a Horváth kertet, valamint a Lánchíd utcát és az Ybl Miklós teret érintő közvilágítás rekonstrukció.

Szintén az idei évben várható a Logodi utcában (Korlát utca - Vérmező út között) a díszítő jellegű közvilágítás kiépítése, illetve a Tigris utcában és az Ág utcában a kisnyomású gáz-vezeték rekonstrukciója.

Egy tudós és két mecénás kapott Budavárért Emlékérmet

A szeptember 2. nemcsak az európai és a magyar történelem, hanem a Budavári Önkormányzat jeles napja is. A Városháza aulájában hagyományosan ezen a napon rendezik meg a Budavárért Emlékérem díjátadó ünnepségét.

A Budavárért Emlékérmet azoknak ítéli oda a képviselő-testület, akik a tudományok, művészetek, az oktatás, a nevelés, vagy a sport területén hozzájárultak Budavár szellemi értékeinek megóvásához és hírnevének öregbítéséhez.

A 325. évforduló délutánján Kobzos Kiss Tamás lantművész korabeli török és magyar énekekkel idézte fel a harcokkal teli időket.

Az ünnepség szónoka, dr. Nagy Gábor Tamás a történelmi eseményeket idézve úgy fogalmazott, hogy 1686-ban különleges átok tört meg. A keresztény hadak számára a győzelem „az isteni átok" elmúlását jelentette. A törökök igyekeztek

Ponori Thewrewk Aurél csillagász

úgy irányítani az eseményeket, hogy augusztus végén kivédjék az ostromot. A törökök „titkos" fegyvere ugyanis az iszlám–keresztény világ összecsapásában visszatérő dátum: augusztus 29. volt. Keresztelő Szent János – ahogy akkoriban nevezték Nyakvesztő János – napja a győztes csaták időpontjaként szerepelt a törökök naptárában. 1521-ben ezen a napon esett el Nándorfehérvár, 1526-ban ekkor veszett el a mohácsi csata, 1541-ben ezen a napon foglalták el Budát, 1560-ban pedig a szultáni seregek ezen a napon rohanták le Nagyváradot. Az egybeeséseket már a kortársak is baljós jelnek tekintették. Meglepő, de tény, hogy a magyar-török háborúk idején a hadivállalkozások csúcsideje augusztus végére esett; a töröknek, ha az őszi esőzések előtt haza akart térni, ekkorra már ki kellett csikarnia a döntést. 1686-ban valami megváltozott: az összefogás nemcsak a célért, hanem a hittel való összefogás volt. A győzelem hírére Európa ünnepelt, a felszabadítók pedig raboltak Magyarországon. Buda felszabadítását a császári erőszak évtizede követte. Ezalatt az állam elpusztult, de a nemzet megmaradt – hangsúlyozta a polgármester. Nemzeti megmaradásunkat a nyelv, az erkölcs és a hit hármasának köszönhetjük. Ma is értjük a Tihanyi alapítólevelet, az Ómagyar Mária siralom szövegét és Bornemisza Péter Cantio optima című dalát, amelynek első versszaka szerint: „Siralmas énnéköm tetűled megválnom,/Áldott Magyarország, tőled eltávoznom;/ Valljon s mikor leszön jó Budában lakásom!"

Bornemisza a Cantio optimában optimizmusról dalolt. Optimizmussal mindhárom új díjazott rendelkezik, és a maguk szakterületén – a csillagászatban, a könnyűzenében és a kortárs művészet támogatásában mindhárman értékeket teremtenek. Mindhárman évfordulót is ünnepelnek: Ponori Thewrewk Aurél 90 esztendős, Rózsa István 15 éve indította újra a Tabáni fesztivált, Szalóki Károly pedig 20 éve nyitotta meg a Várfok Galériát. A jelent az ő személyük köti össze a múlttal, így válik a jövő teremtő erejévé.

A köszöntő után a Budavárért emlékérmek átadása és a laudációk következtek. A kitüntetéseket a kerület polgármester nyújtotta át a díjazottaknak.

Ponori Thewrewk Aurél életútját és pályáját Piróth Eszter méltatta: – A tudós, akinek nevéhez számtalan csillagászati felfedezés kötődik, pályakezdő éveiben elméleti asztrofizikusként dolgozott. Különleges kutatási témaként az ókori csillagászati történetírók munkásságával foglalkozott. A kutatás mellett egész életében ismeretterjesztéssel foglalkozott, az Uránia Csillagvizsgáló vezetőjeként és a Táncsics Kiadó szerkesztőjeként épp úgy, mint a Planetárium első igazgatójaként. Rózsa István a Magyar Köztársasági Érdemrend Lovagkeresztjével kitüntetett lemezkiadó és producer laudációját Török Ádám jazzmuzsikustól hallhatta a közönség. – Rózsa Pisti – én csak így hívom – nagyon fontos szerepet játszik a magyar

Rózsa István lemezkiadó és producer

Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester átadja az emlékérmet Szalóky Károly galéria-tulajdonosnak

könnyűzenei életben – kezdte köszöntőjét a Mini együttes vezetője. Három kultikus hely is létezik a kerületben, ahová mindig „egy kis szabadságérzetért" jártak a fiatalok: a Budai Ifjúsági Park, a Bem Rockpart és a Tabán. A tabáni rock koncerteket az elmúlt 15 évben Rózsa István indította újra. Lemezkiadóként és producerként sok előadót (többek között Demjén Ferencet, Charlie-t, Cserháti Zsuzsát, Balázs Ferencet stb.) támogatott, másoknak bemutatkozási lehetőséget biztosított, mindezzel nagyon sok fiatalnak kínált felhőtlen szórakozást.

Szalóky Károly „galériást" az egyik legtehetségesebb fiatal képzőművész, Csiszér Zsuzsi méltatta. Úgy fogalmazott, a kortárs képzőművészet nehéz pálya, amelyet örök ellenszélben kell folytatni. Szalóky Károly a Várfok Galériával mégis nemzetközi hírnevet ért el. Nemcsak a Várnegyedben, de Párizsban, Ausztriában, Németországban és az angolszász országokban is ismerik. 1990-ben Várfok 14 Műhelygaléria néven indította első kiállítótermét, majd itt a Várban az XO és a Portál következett, végül a Várfok 19 szabadtéri tárlat. Az ismert szakember a művészetre és a művészekre áldozza életét.

A kitüntetettekkel készített interjúinkat lapunk következő számaiban olvashatják.

Rojkó A.

Röviden

Jövő évtől működik a kerület kártya
A Budavári Önkormányzat képviselő-testülete a nyáron döntött a kerület kártya létrehozásáról. A jövő év elejétől használható, az elfogadó helyeken kedvezményes vásárlásra jogosító, névre szóló kártyát a Polgármesteri Hivatalban lehet majd igényelni. A névre szóló plasztikkártyákat az önkormányzat gyártatja le, és juttatja el az igénylőkhöz. Az igénylés részleteiről folyamatosan értesítjük olvasóinkat. Az I. kerület kártyát a bevezetés évében térítésmentesen lehet majd igényelni, a későbbiekben pedig csak a bekerülési költséget, illetve háromévente az újraérvényesítési díjat kell megfizetni a kérelmezőnek. A kártyával nem csak a vevők, hanem az eladók is jól járhatnak, hiszen a kedvező ár miatt az adott szolgáltatás iránt megnövekedett érdeklődés nagyobb bevételt eredményezhet. Az önkormányzat a program beindításán túl azzal járul hozzá a kerület kártyák sikeréhez, hogy a kártyatulajdonosoknak kedvezményes belépést kínál fizetős rendezvényeire, valamint a Halászbástyára. Lapunkban korábban beszámoltunk róla, hogy az itt élők körében felmerült az igény, hogy helyi lakosként szerényebb áron jussanak hozzá a szolgáltatásokhoz, mint a Várba látogató turisták. Az itt élők jelezték, üdvözlik a kerület kártya bevezetéséről hozott döntést.

Szeptemberi Márai Szalon
A Márai Sándor Kulturális Közalapítvány tisztelettel és szeretettel vár minden érdeklődőt 2011. szeptember 27-én 17 órakor az I. ker. Házasságkötő Teremben (Úri u. 58.) Színészek, szobrok, borok című irodalmi estjére. Vendégek: Hernyák László etyeki borosgazda, Madarassy István szobrászművész, Orosz Gyula Etyek hegyközség hegybírója, Szalay Károly író és Szőcs Artur színművész. Házigazda: Szigethy Gábor.

Az Alaptörvény asztala az I. kerületben
Az Országgyűlés 2011. április 18-án elfogadta Magyarország Alaptörvényét, amely a Magyar Közlöny 2011. április 25-i ünnepi számában jelent meg. Az Országgyűlés az Alaptörvényt jelentőségéhez méltó módon kívánja eljuttatni az állampolgároknak. Az állampolgárok a lakóhelyükön névre szóló formában megrendelhetik az Alaptörvénynek az Országgyűlés elnöke aláírásával ellátott ingyenes példányát. Az I. kerületben működő két Ügyfélszolgálati Irodán (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1., telefon: 458-30-25; 1013 Budapest, Attila út 12., telefon: 201-33-65) található az Alaptörvény asztala, ahol lehetőség van az ingyenes példány megrendelésére.

Kisebbségi lakossági fórum
Vállaljuk gyökereinket címmel az I. kerület négy - görög, német, örmény és szlovák - kisebbségi önkormányzata közös lakossági fórumot tart a népszámlálással kapcsolatban 2011. szeptember 27-én, kedden 17 órától a Polgármesteri Hivatal aulájában. Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

Az idejében felismert melldaganat gyógyítható!
A korai felismerés eszköze a mammográfiás szűrővizsgálat. Az I. kerületben lakó 45-65 éves nők, akik utolsó mammográfiás vizsgálata óta eltelt 2 év, meghívót kapnak, amin szerepel, hogy mikor várják őket a MaMMa Eü. Zrt.-nél vizsgálatra (1027 Budapest, Kapás u. 22., telefon: 489-06-95 vagy 489-06-96). Vegyen részt Ön is a mammográfiás szűrővizsgálaton! A szűrővizsgálat térítésmentes.

Kerületi évnyitó a megszépült Budavári iskolában

(Folytatás az 1. oldalról)

„Miközben országosan 22 ezerrel csökkent az elsősök száma, a Budavári iskolában huszonhattal többen iratkoztak be az előző évhez képest. Ez a folyamatosan szépülő épület mellett, a pedagógusok munkájának dicsérete" – mondta dr. Fejér Lászlóné. Az idei tanévet a természetvédelemnek szentelik, az ehhez kapcsolódó iskolai programokba a szülőket is igyekeznek bevonni.

„Az iskola dolga, hogy megtaníttassa velünk, hogyan kell tanulni, hogy felkeltse a tudás iránti vágyunkat, hogy megtanítson bennünket a jól végzett munka örömére és az alkotás izgalmára, hogy megtanítson szeretni amit csinálunk és hogy segítsen megtalálni azt, amit szeretünk csinálni." – emlékeztetett Szentgyörgyi Albert gondolatára a polgármester, aki szerint ez a kulcsa annak, hogy boldog és sikeres felnőttek váljanak gyerekeinkből. Ez persze korántsem egyszerű vállalkozás, többek között az kell hozzá, hogy megvalósuljon a játék, az élmény és a tudás egysége. Hogy ez így legyen, szükség van a pedagógusok áldozatos és magas szintű munkájára, arra az alkotóműhelyre, amiben folyamatosan gyarapítható a tudás. És persze kell a szülők segítsége is, hiszen ők azok, akik a pedagógusokkal karöltve a leginkább előremozdíthatják gyermekeik boldogulását – hangsúlyozta dr. Nagy Gábor Tamás. Hozzátette: minden tanévnyitó ünnepség is egyben, a mai azonban ennél is többet jelent, hiszen egybesik a megújult iskola hivatalos átadásával. A munkálatok a szünidő első napján kezdődtek el, a teljes beruházás összköltsége meghaladta a 130 millió forintot, amelynek 76 százalékát uniós pályázati támogatásból finanszírozta a kerület. A beruházásnak köszönhetően nem csak szebb, hanem olcsóbb is lett az iskola, hiszen az ablakcserének és az utólagos falszigetelésnek köszönhetően huszonöt százalékkal csökken az épület energiafelhasználása. „Kijelenthető, hogy az önkormányzat jó gazda módjára mindent megtett azért, hogy olyan fejlesztési forrásokhoz jusson, amelyek egyszerre teszik lehetővé a költséghatékony üzemeltetés és a kor igényeinek megfelelő oktatási-nevelési környezet megteremtését" – tette hozzá.

„Az utóbbi hetekben sokat hallani a közoktatás átalakításáról, arról, hogy az iskolák az államhoz kerülnek, felmerülhet tehát a kérdés, hogy ha nem lesz a „miénk" az iskola, miért költünk rá? Az biztos, hogy tisztázni kell az önkormányzatok feladatait, ahogyan az ezekhez szükséges forrásokat is elő kell teremteni. Különösen annak fényében, hogy az elmúlt nyolc évben több mint 120 milliárd forintot vont ki az előző kormány az oktatásból, és ennek a pénznek a döntő részét az önkormányzatok zsebéből vette ki" – sorolta dr. Nagy Gábor Tamás. Ezért is számít országos viszonylatban is óriási eredménynek, hogy a budai polgárok összefogásának hála, sikerült korszerű intézményekké fejleszteni a kerületi iskolákat.

Iskolabővítés a Lisznyaiban

Ünnepélyes keretek között adta át szeptember 1-jén dr. Nagy Gábor Tamás a diákoknak és tanároknak a megújult Lisznyai utcai Általános Iskolát. A polgármester elmondta, hogy az energetikai korszerűsítésnek köszönhetően jelentősen csökken az épület fűtésszámlája, míg a tetőtér beépítéssel XXI. századi körülményeket teremtettek a Farkas Ferenc Zeneiskola növendékeinek.

Az épület nyolcvanmillió forintba kerülő energetikai korszerűsítésére mintegy negyvenöt százalékos európai uniós támogatást nyert el az önkormányzat, a munkálatok során hőszigetelték az iskola homlokzatait és a padlásfödémet, új radiátorszelepeket építettek be, valamint megoldották a meleg levegő forgatását a tornateremben. A beruházás egy részét már tavaly elvégezték, a homlokzati szigetelés a nyáron készült el.

Saját beruházásban végezte el a kerület a tetőtér beépítését, a teljesen új, a modern kor elvárásainak megfelelő zenetermeket a Farkas Ferenc Zeneiskola vehette birtokba. Ezzel tovább csökkenthetők a fenntartási költségek. Megtörtént az épület akadálymentesítése, az utólag beépített liftet a mozgáskorlátozottak is segítő nélkül használhatják, és felújították a tornaterem tetőszerkezetét is.

- A beruházások csupán a külcsínt jelentik, a tartalmat, az iskola lelkét a diákok és a pedagógusok jelentik. Ezért fontos, hogy olyan környezetben folyjék a nevelő munka, amely inspirálóan hat a jövő nemzedékeire – hangsúlyozta dr. Nagy Gábor Tamás.

A tetőtérben zenetermeket alakítottak ki a zeneiskola számára

A Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepe

„A nyelv megtartó erő”

„Láng, gyöngy, anya, ősz, szűz, kard, csók, vér, szív, sír” – Kosztolányi Dezső szerint így hangzik a magyar nyelv tíz legszebb szava. Bács Ferenc érdemes és kiváló művész szeptember 2-án, a Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepének megnyitóján – Márai és Reményik Sándor gondolatai, verssorai után – Kosztolányi Nyelv és lélek című írásából idézte a legszebb szavakat.

A Szentháromság téren összegyűlt érdeklődőket a két műsorvezető, Lukács Bea és Nyakas Szilárd üdvözölte, majd dr. Nagy Gábor Tamás mondott rövid köszöntőt.

Az I. kerület polgármestere bevezetőjében köszönetet mondott a rendezvény ötletgazdájának, Budavár díszpolgárának, Bakó Annamáriának, aki a Litea Könyvesbolt vezetőjeként – az önkormányzat támogatásával – immár kilencedik alkalommal vállalt komoly szerepet a könyvünnep megszervezésében.

E rendezvény több mint egyszerű könyvünnep – mondta a polgármester – nem csupán író-olvasó találkozók sora, mert Buda visszafoglalásának évfordulóján azokra a nemzedékekre is emlékezünk, akik a szétszóratásban sem felejtették el a szentistváni Magyarország eszményét. Az idei rendezvényt határon túli, zoboraljai magyar testvéreink teszik különlegessé – nélkülük aligha lenne méltó az ünnep. A Zoboraljaként ismert nyelvsziget a Nyitrától északkeletre húzódó 13 Árpád-kori falut foglalja magában.

A Felvidék volt egykor Balassa Bálint, Pázmány Péter, Kazinczy Ferenc otthona, de nem titok, hogy napjainkban a felvidéki magyarság milyen nehéz körülmények között őrzi anyanyelvét. Az Európai Unióban közös hazára lelt-

tünk, de otthonra nem. Napjainkban egy egész közösség érzi fenyegetve létét csupán azért, mert magyarnak született. Nélkülük olyan szín, íz hiányozna, amely nélkül szegényebb lenne a Kárpát-medence.

Megnyitóbeszédének bevezetőjében L. Simon László, az Országgyűlés Kulturális és Sajtóbizottságának elnöke – aki maga is író –, a kultúrpolitikus dilemmáját ismertette. - Az egyik álláspont szerint a politikus ne avatkozzon bele nyelvi kérdésekbe. Nyelvünk és szókincsünk folyamatosan változik, nincs szükség mesterséges szabályozásra. A másik álláspont azonban azt hirdeti, hogy a politikusnak feladata és kötelessége, hogy megvédje a magyar nyelvet. - Középen az igazság! – fogalmazott a szónok – hiszen az írás és szerkesztés nem a politikusok feladata. A magyar nyelv azonban nem lehet közömbös a politikus számára sem, ezért tűzi napirendjére az országgyűlés szeptember 12-én azt a törvényjavaslatot, amely meghatározza a magyar nyelv napját.

A könyvkultúra területén a kulturális kormányzat a Márai programmal kívánja elősegíteni a magyar nyelvű irodalmi és tudományos könyvkiadást. Fontos, hogy ne tűnjön el a papír alapú könyv, ugyanakkor mentsék meg digitális formában a hazai szellemi örökséget – hangsúlyozta L. Simon László, majd ünnepélyesen megnyitotta a háromnapos rendezvénysorozatot.

r. a.

A Zoboraljáról érkezett folklórcsoport népdalokat, lakodalmas feldolgozásokat adott elő a könyvünnepen

Tandori Dezső kapta az első Tóth Árpád-díjat

(Folytatás az 1. oldalról)

A díjat nem csak azért nevezték el Tóth Árpádról, mert idén ünnepeljük születésének 125. évfordulóját, s mert itt élt a Várban, a Táncsics Mihály utcában, amelyről számos versében is megemlékezik, hanem elsősorban azért, mert ő volt a legkiválóbb magyar műfordítók egyike. Kortársai is nagyra becsülték munkáját; Babits például egy helyen azt mondta, hogy a legszebb magyar vers Shelley: Óda a nyugati szélhez című verse, Tóth Árpád fordításában. Még ha ebben az állításban lehet némi baráti túlzás is, kétségtelen tény: Tóth Árpád úgy fordított, hogy miközben a leghűségesebben adta vissza az eredeti mű tartalmát, rímeit, hangsúlyait, teljes mértékben, összetéveszthetetlenül saját stílusában, nyelvezetével fogalmazta meg a költeményeket.

Tandori Dezső személyében egy olyan alkotót választott a képviselő-testület, aki már életében beírta nevét a magyar irodalom klasszikusai közé és ízig-vérig I. kerületinek vallja magát. A polgármester a könyvünnep színpadán személyesen gratulált a műfordítónak, s adta át a díjjal járó díszoklevelet, valamint Csikai Márta képzőművész kisplasztikáját. A műfordító az elismeréssel együtt kétezer eurós pénzjutalomban is részesült.

Füzi László irodalomtörténész laudációját követően a díjazott kapott szót, aki elmesélte, hogy születése óta, 73 éve itt, a kerületben él, amelynek minden zegzugát ismeri. A műfordítói munka iránt a Petőfi Gimnáziumban tanára, Nemes Nagy Ágnes és férje, Lengyel Balázs keltette fel a figyelmét. Diákként rendszeresen feljárt hozzájuk, itt ismerkedett meg Ottlik Gézával, valamint a szintén a kerületben élő Géher István angolprofesszorral, akiknek szintén sokat köszönhet a műfordításban.

Tandori Dezső a tiszteletére rendezett ünnepség végén kalapemeléssel búcsúzott a közönségtől. Mint mondta, „megemelem kalapomat mindazoknak, akiket fordítani szerencsém volt, azoknak, akiktől a magyar nyelvet tanultam, s azoknak, akik segítettek abban, hogy most itt lehetek”.

Bábszínház a Szentháromság téren

A zalaegerszegi Griff Bábszínház egy Bánffy Miklós-novellából készült színdarabot állított színpadra a Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepén. A darab ősbemutatója 1946-ban, a Kolozsvári Magyar Színházban volt, ám azóta sehol sem játszották. A történetben Li tehetős polgára egy – nyilván nem véletlenül a szamárbeszédet idéző nevű – kicsi országnak, IAIA-nak. Vele született együgyűsége a legkevésbé sem zavarja abban, hogy boldog és megelégedett életet éljen. Butaságát és jóhiszeműségét azonban mindenki kihasználja, meglopják, becsapják. Egy kalandos éjszakán Pokolisten megsajnálja a jószívű embert, és a legokosabb emberré varázsolja. Pokolisten hirtelen feltámadó jó szándéka azonban hová máshová is vezethetne szegény Li életében, mint a pokolba.

A szerző, a Kolozsváron született Bánffy Miklós (1873-1950) annyi mindennel foglalkozott életében, hogy nehéz elhinni, ugyanarról az emberről van szó akkor is, ha a parlamenti képviselőt és külügyminisztert, ha az írót, grafikust, vagy ha a rendezőt, díszlet- és jelmeztervezőt emlegetik. Ráadásul nem csak művelte a különböző művészeti ágakat, de szervezte is az irodalmi, képzőművészeti és színházi életet, az 1910-es években például a magyar színházak és az opera intendánsa volt.

Vidám maskabál és szederszedés Gryllus Vilmossal

Dalba foglalt gyermekversek

Egy óra erejéig tündék, kalózok, madarak és fák, sárga-fekete oroszlán és kismadarak, vízen sikló papírhajók vették birtokba a budavári könyvünnep nagyszínpadát. Gryllus Vilmos nagysikerű koncertje a gyerekek irigylésre méltó, álomszerű mesevilágát idézte meg a kicsik és szüleik legnagyobb örömére.

Ismét fergeteges koncerttel örvendeztette meg a zene és versszerető közönséget Gryllus Vilmos, aki szokásához híven ezúttal is a mindennapokra minduntalan rácsodálkozó, határtalan gyermeki fantáziát segítségül hívva varázsolta el a hallgatóságot. A gyerekek és szüleik pedig örömmel szedtek együtt szedret, indultak biciklis kirándulásra, ahol megismerkedtek az erdei állatokkal, a réttel, ahol a kirándulók egy pillanatra megpihentek, hogy gondtalanul együtt ünnepeljenek, énekeljenek és táncoljanak.

„Igyekeztem olyan dalokat magammal hozni, amiket együtt énekelhetek a gyerekekkel, ezért elsősorban a Maszkabál című cédémről válogattam” – tudtuk meg Gryllus Vilmostól. Hozzátette: ezúttal a népdalos lemezéből is elénekelt néhány nótát.

„A dalos sorozatom 2009-ben megjelent negyedik kötetéről van szó, ami valójában egy teljesen új vállalkozás. Ez az első olyan teljes albumom, amin népdalokat zenésítettem meg. A különlegességét az adja, hogy a tőlem már megszokott hangszerelést alkalmaztam, így egy szál gitárral bármelyik ének megszólaltatható” – hívta fel a figyelmet a Kossuth-díjas előadóművész.

A harmincnégy dalt tartalmazó válogatásban vannak jól ismertek, mint a Csipkefa bimbója, az Ennek a gazdának vagy a Szeretek szántani, és olyan nem annyira közszájon forgók, mint amilyen a Túl a vízen egy kosár. A CD mellé egy szöveggyűjtemény is jár, ami azért fontos, mert a népdalok általában többféle változatban élnek: léteznek felnőttes, olykor vulgáris szövegek és olyanok is, amelyeket a gyerekek is bátran elénekelhetnek.

A dalok minden bizonnyal szerepet kapnak a Millenárisra tervezett novemberi koncerten, amelyen a kibővített Kaláka együttes, barátok és vendégművészek köszöntik a hatvanéves Gryllus Vilmost. Ami a közelmúlt újdonságait illet, megjelent a Hangzó Helikon sorozat következő darabja, melyben Gryllus Vilmos zenéi és Kiss Anna kortárs költő versei hallhatóak. „A vállalkozás egyediségét az adja, hogy ezúttal egy nő költeményeit hangszereltem, ami számos furcsa helyzetet eredményez. Többek között arról is énekelek, hogyan áll rajtam az ünnepi szoknya, ahogyan számos misztikus, titokzatos, a szellemvilágból merítő dal is helyet kapott az albumon. Bár inkább felnőtteknek szólnak a dalok, az sem baj, ha a gyerekek is megismerik, mert biztos vagyok benne, hogy mire a gyerek megtanulja a verset, addigra meg is érti” – mesélte Gryllus Vilmos. Hozzátette: készül az új lemez, ezúttal a Kalákával közösen Szabó Lőrinc verseit és műfordításait zenésítik meg. Tervben van az iskolákban már használt oktató CD és kottasorozat bővítése, Gryllus Vilmos azt szeretné elérni, hogy a népdalos feldolgozás is bekerüljön a tananyagba.

A Magyar Nyelv és a Magyar Könyv Ünnepe

Felvidéki templomok, ahogyan Jankovics Marcell látja

Rendhagyó vállalkozásba fogott Jankovics Marcell. A világhírű rajzfilmrendező ezúttal a szívéhez oly közel álló felvidéki templomokat mutatja be sajátos szemüvegén keresztül. Eddig öt könyv jelent meg a sorozatban, a legújabb a Szepesszombati Szent György templomba hívja az utazókat.

„Az a tervem, hogy addig kutatom a felvidéki templomokat, amíg találok olyan érdekességeket, amiket a hivatásos művészettörténészek valamiért nem vettek észre. A Baktabányai Szent Miklós templom lenne a következő helyszín, aztán szeretnék eljutni Kisszebenbe. Trianon után az itteni fő és mellékoltárt Budapestre menekítették, jelenleg is azon dolgozom, hogy ezek visszakerüljenek eredeti helyükre. Annál is inkább, mert a templom 16. századi oltárképe igazán különleges, a tizenegy apostol mellett ugyanis egy nőalak, minden bizonnyal Mária Magdolna is megjelenik rajta” – mesélte Jankovics Marcell. A rendező felvidéki érdeklődése korántsem a véletlen műve, hiszen felmenői közül többen ezen a tájon születtek. Vonzódik ugyanakkor valamennyi magyarlakta vidékhez, így ha lesz felkérés a kiadótól, akkor az erdélyi, délvidéki templomokat is szívesen feldolgozná.

Egyéb munkáiról szólva azt is elmondta, hogy hetvenedik születésnapjához közeledve egy tihanyi tárlaton az Ember tragédiája rajzfilmjéhez beszkennelt képet és egy ötven részes tusrajz illusztrációt is bemutatott. Utóbbiak Sebestyén Gyula még kiadásra váró kötetéhez készültek, amely a magyar történelmet a világ teremtésétől egészen Trianonig dolgozza fel. „ A Trianon képet úgy oldottam meg, hogy egy térden álló gímszarvast ábrázoltam, amelyet a román, a szerb és az osztrák sas, valamint a cseh oroszlán kerül-

get. Valahogyan úgy, mint az első világháború politikai karikatúráiban: a növényevőket a ragadozók támadják. Ezen kívül többek között sumér, hindu, sőt még erotikus töltetű rajzok is helyet kaptak az illusztrációk sorában” – sorolta a balatoni kiállításon szerepet kapó rajzainak szellemi hátterét Jankovics Marcell. Jelenlegi munkáiról elmondta, hogy a készülő Mese, film és álom című kötetben a mesék mellett a saját álmait dolgozza fel, méghozzá tudományos alapossággal. Vannak rajzfilmes elképzelései is, amelyek közül az egyik a művész azon traumatikus állapotát mutatná meg, amit az alkotás közben átél.

Wass Alberttel az olvasás népszerűsítéséért

A Duna International Kiadó és a marosvásárhelyi Mentor Kiadó szervezésében a könyvünnepen középiskolások olvastak fel részleteket Wass Albert: A funtinelli boszorkány című művéből. A két kiadó az év elején indított kampányt az olvasás népszerűsítésére: Magyarország egyik legnépszerűbb írója, Wass Albert műveinek díszkiadásával és országos akcióval hívják fel a figyelmet az olvasás szépségére, valamint az irodalmi örökségünk ápolásának fontosságára. A legfrissebb PISA kutatás szerint hazánkban a tanulók 25,5%-a állítja magáról, hogy sohasem olvas. A kiadók képviselői ezért is kértek fel középiskolás diákokat a kampányban való aktív részvételre.

Wass Albert az erdélyi magyar irodalom nagy alakja. 1945-ben Észak-Erdély román elfoglalása előtt emigrált, először Németországban élt, majd Amerikában telepedett le, ahol a floridai egyetem nyelvi laborjában dolgozott. A román Néptörvényszék 1946-ban háborús bűnösnek nyilvánította, és többször kérte Amerikától a kiadatását. Az USA Igazságügyi Minisztériuma azonban többszöri kivizsgálás után, kellő megalapozottság hiányára hivatkozva elutasította a kérelmet. Szentegyedi és czegei gróf Wass Albert, aki életének több mint felét emigrációban töltötte, az egyik legtermékenyebb erdélyi magyar író és költő. Műveit Magyarországon a rendszerváltás óta jelentetik meg, korábban itt szinte ismeretlen volt.

Versek és novellák Laczkfi Jánossal

Miért éppen Élő hal? – teszi fel a kérdést legújabb verseskötetére utalva Laczkfi János *(a képen jobbra)*, aki ugyanilyen könnyedséggel válaszolja meg saját vízióját: Hát mert élek, akár hal a vízben, és mert a hal régi szakrális jelkép.

Magyar nyelvterületen minden bizonnyal úttörő vállalkozásba fogott Laczkfi János, amikor Élő hal. – Versek 2004-2010 című legújabb kötetében egyszerre több klasszikus magyar és külföldi költeményből hint el foszlányokat, idéz, vagy éppen stílusát követi, hogy aztán a kitüntetett sorokkal saját kedvére társalogjon. Laczkfi János elmondása szerint az alapötlet egy francia irodalmi műhelyé, amelynek tagjai rendre számtalan törvényt hágnak át, s tesznek ugyanezzel a mozdulattal törvényessé. „Kitaláltak például egy olyan számítógépes szoftvert, ami Rimbaud és Baudelaire műveket turmixol össze, hogy így hozzon létre a „Rimbaudelaire” verseket. És ez nem baj, hiszen ez is része a hagyomány átöröklésének” – hangsúlyozta a költő, aki úgy látja, hogy nem rab és nem is beteg a magyar nyelv, hogy őrizni vagy védeni kellene, sokkal inkább egy állandóan változó valami, ami folyamatosan érvényre juttatja az akaratát.

Így jött létre mások mellett a rövidítések „tündi-bündi” nyelve, amit ma már egyre többen és több helyen használnak. Mint mondja, ez persze korántsem véletlen, hiszen a költők is sokszor arra törekednek, hogy a kisebb dolgokba beleemeljék a szélesebb összefüggéseket.

Ki kicsoda a magyar irodalomban?

A hatvanas évek nagy sikerű Ki kicsoda… című százlapos kártyajátékát megújította a Helikon Kiadó: Osztovits Szabolcs és Turcsányi Márta munkáját egy pódiumbeszélgetés keretében ismerhette meg a közönség. A kártyák egyik oldalán egy-egy neves szerző portréja látható, a másikon rövid ismertető az illető életéről és munkásságáról. A játékosoknak meg kell nevezniük, ki a kérdéses alkotó. Újdonságként minden mestertől egy rövid idézet is olvasható, amelynek megfejtéséért jutalompont jár. Az nyer, aki a legtöbb találatot éri el. Az izgalmas kártyacsaták folyamán a résztvevők mintegy észrevétlen „megtanulják” a magyar irodalmat, Balassi Bálinttól Örkény Istvánig. A tetszetős dobozban árult kártyacsomagok a korábbiakhoz képest szemléletben és küllemben is alaposan megújultak. A kártyák mellé jár egy játékszabály-ismertető, amelyben a kérdések megfejtései is elolvashatók.

Tényfeltárás Bogár Lászlóval

A Kairosz kiadó gondozásában jelent meg Bogár László legújabb oknyomozó kötete. A „Létezés lejtőjén” a magyar társadalom válságának okaira keresi a megoldást.

– A néven nevezhetetlen, pusztító világerő már többször megüzente, hogy bármit is írok, nem esik bántódásom. Ugyanis szívességet teszek neki, hogy amikor az emberekkel beszélgetek, kinyitom a feszültségek szelepét, ezáltal pedig valójában az indulatokat fékezem. Még akkor is, ha egyúttal sokféle új tudással vértezem fel őket – válaszolt arra a kérdésre a szerző, hogy tényfeltáró, kemény hangvételű könyvei miért nem szúrják az aktuális hatalom szemét. Hozzátette: a magyar társadalmi elit felelősségét nem szabad szó nélkül hagyni. Bibó sokat beszélt arról a problémáról, hogy az elit beszorult a hazugságok zsákutcájába. Szerinte azt kellene megfejteni, hogy a lepusztulási lejtőn az elit miért nem a kultúrát próbálja meg menteni.

Bogár László azt mondja, valójában a kultúra zuhanása az elitek zuhanása. A megoldáshoz tudásra és bátorságra van szükség, mert csak ezekkel lehet érvényt szerezni a kultúra érdekeinek. Ha viszont nincsenek meg az érvényes tudások, akkor erre jelentősen csökken az esély. Úgy látja, hogy az elitek nem szolgálják, hanem inkább kiszolgáltatják a rájuk bízott értékeket. Ezt bizonyítandó, a kötet számos statisztikai adatot tartalmaz az ország politikai és gazdasági változásairól. A mai átlagfizetés reálértékben megfelel a negyven évvel ezelőttinek. Ez azt jelenti, hogy pontosan ugyanannyit keresünk, mint akkoriban, miközben az ország produktivitása két és félszeresére nőtt. Ráadásul ma hatszor kevesebb BKV jegyet vehetünk, mint az akkori bérünkből.

Úgy látja, hogy ma már nem lehet tudni, miképpen lesznek hírek a világ történéseiből. A hírek egyre inkább marginalizálódnak, az egyébként jelentősnek gondolt információk sokszor el sem jutnak a befogadóhoz, miközben a hírközlők nem csak közlik, hanem értékelik is a történéseket.

Proramok

Tabáni Regatta és Fesztivál
A Budavári Önkormányzat, a Budavári Művelődési Ház Tabán Múzeuma, a Magyar Evezős Szövetség és a Tabán Társaság Egyesület negyedik alkalommal rendezik meg a „Kulturális Örökség Napjai" keretében a Tabáni Regatta és Fesztivált. Helyszín: Tabán Múzeum (I., Döbrentei utca 9.).

Tervezett program szeptember 17-én, szombaton, 16.00 órakor: A rendezvényt megnyitja, s a vendégeket köszönti Vecsey András és Jankóné Pajor Ildikó.

17.00 órakor: A virtuális Tabán atlasz továbbfejlesztett változata - Lenkei Ákos vetítettképes bemutatója.

18.00 órakor: „A török világutazó – Evlia Cselebi" című kamarakiállítás bemutatása.

Szeptember 18-án, vasárnap 11.00 órakor: Evezősverseny a csepeli Duna ágban (Csepel evezősklub – a Gubacsi hídfőnél). Meghívott csapatok: Tabáni Hajós Egylet, Duna Evezős Klub, MTK, Csepel. Rendező: Magyar Evezős Szövetség, Tabán Társaság Egyesület.

16.00 órakor: Díjkiosztó ünnepség a Tabán Múzeumban. A díjakat felajánlotta és átadja Vecsey András, a Budavári Önkormányzat képviselője.

17.00 órakor: Völgyesi Levente: A tabáni énekkar egyesület megalakulásának története - Könyvbemutató a Tabán Múzeumban.

18.00 órakor: Király Miklós zongoraművész Liszt Ferenc emlékkoncertje és előadása a Liszt Ferenc emlékév keretében. A belépés ingyenes!

Várfok Galéria
(I., Várfok u. 11.)
Éber álom - Hommage á Rozsda Endre. Kiállító művészek: aatoth franyo, Böröcz Angelika, Csiszér Zsuzsi, Csurka Eszter, feLugossy László, Françoise Gilot, Győrffy László, Hangay Enikő, Herman Levente, Köves Éva, Misetics Mátyás, Nádler István, Rácmolnár Sándor, Szirtes János, Szotyory László, Tóth Szilvi, Ujházi Péter, Várady Róbert. A kiállítás október 8-ig látogatható. Nyitva tartás:keddtől szombatig 11-18 óráig.

Balasi Barnabás orgonahangversenye
Az improvizáció művészete címmel orgonahangversenyt ad Balasi Barnabás a Szent Ferenc Sebei templomban (Budapest, I., Fő utca 43.) szeptember 22-én, csütörtökön este 7 órakor. Műsoron improvizációk a Zozi Stúdió némafilmjeire. Rendező: Zolnai Eliza. A belépés díjtalan! További információ a www.szentannazene.hu internetes oldalon.

Emlékezés Clark Ádámra
A Lánchíd Kör szeptember 21-én, szerdán 17 órakor megkoszorúzza az Ybl tér 6. szám alatti Clark emléktáblát. A megemlékezést dr. Hajós Tamás mérnök, Clark leszármazott tartja. A koszorúzáson részt vesznek a Magyar Emlékekért a Világban Egyesület és a Széchenyi Társaság tagjai is. Utána 18 órakor a három egyesület közös rendezésében vetített előadással emlékülést tartanak a volt MKA székház (I., Szentháromság tér 6.) Deák termében a Lánchíd 220 éve született tervezőjének és a 200 éve született építésvezetőjének tiszteletére. Mindkét eseményre várják az érdeklődők megjelenését.

Hubay Jenő zeneterem
(I., Hotel Viktória, Bem rkp. 11.)
Szeptember 19-én, hétfőn 19.30 órakor: Kováts Péter Bartók-Pásztory-díjas hegedűművész estje. A zongoránál: Gábor József Liszt-díjas zongoraművész. Program: I. Stravinskij Olasz szvit, Hubay A Cremonai hegedűs c. operából – solo, Prokofjev D-dúr Szonáta op. 94., L.v. Beethoven A-dúr Kreutzer Szonáta op. 47. (Jegyvásárlás a helyszínen: Hotel Victoria, telefon 06-1-457-8080 Elővételben: Rózsavölgyi Jegyiroda, V., Szervita tér 5.).

Könyvbemutató a városmajori templomban
Európai álom és valóság összefoglaló címmel könyvismertetés és beszélgetés lesz a Városmajorban. Robert Schumanról szól a „Politika és életszentség" című könyv, az „Európa végnapjai"-ban pedig Pokol Béla elemzi a népesedési helyzetet. Az összejövetelek vasárnaponként 16-18 óráig lesznek a torony földszinti könyvtár-szobájában négy alkalommal: október 9., 16. 30. és november 8. (Címünk: 1122 Bp., Csaba u. 5.) Szeretettel várjuk az érdeklődőket.

Új fogadótér és múzeumi könyvesbolt a Magyar Nemzeti Galériában
Szeptembertől új fogadótérrel várja a Magyar Nemzeti Galéria főbejárati fogadócsarnoka a látogatókat: korszerű pénztár és információs pult fogadja a múzeum vendégeit. Átalakult a főépület földszintjén található múzeumi könyvesbolt is, mely az eddiginél nagyobb területen és szélesebb választékkal várja az érdeklődőket. Október végétől pedig újra látogatható lesz a Munkácsy Mihály művészetét bemutató állandó kiállítás, amely kiegészül a századvég realista szemléletét képviselő művekkel, olyan művészek festményeivel, mint Bihari Sándor, Pataky László, Fényes Adolf vagy Tornyai János.

A mintegy 400 négyzetméteres kiállítótér teljes körű felújítása április óta tart. A korszerűsítéssel és az állandó kiállítások felújításának elindításával a Magyar Nemzeti Galéria a növekvő látogatószám igényeinek szeretne megfelelni: az év első nyolc hónapjában 210 000 látogató kereste fel a múzeumot, a tavalyi év teljes látogatószámát július elején érte el az intézmény. A tervezettnél másfél hónappal tovább október 16-ig várja a látogatókat Munkácsy Mihály Krisztus-trilógiája a Magyar Nemzeti Galéria és a Munkácsy Alapítvány közös kiállításán, amely első alkalommal látható együtt Budapesten.

A kiállítás különlegességét az adja, hogy a három óriási méretű festményt olyan, a Magyar Nemzeti Galériában őrzött, saját kezű kisebb változatok kísérik, melyek eddig még soha nem szerepeltek a nyilvánosság előtt. A kiállítást tavaly november vége óta több mint 175 ezren látták. Folytatódnak a nagy érdeklődést kiváltó tárlatvezetések is, a kiállításban továbbra is minden pénteken 11 órától ingyenes tárlatvezetéssel várja a Nemzeti Galéria az érdeklődőket.

Megnyílik a Ripka-ház

Szeptember 17-én és 18-án, a Kulturális Örökség Napjain a Ripka-ház is megnyitja kapuit az érdeklődők előtt. Ripka Ferenc, Budapest Székesfőváros egykori főpolgármesterének lakóházában ükunokája vezeti körbe a látogatókat.

Ripka Ferenc a kormány képviselőjeként 1924-től 1932-ig volt Budapest főpolgármestere. Isaszegen született, erdészsegéd édesapja még kiskorában meghalt. Amikor a fővárosba költözött, a kerületi Toldy Ferenc Reáliskolába íratták be. Érettségi után a Műegyetemen tanult tovább, majd átiratkozott az ELTE jogi karára, de Kolozsváron is folyatott tanulmányokat. Tanulmányai mellett újságírással foglalkozott.

1894-ben helyezkedett el a Ganz és Társa Vasöntő és Gépgyár Rt.-nél, ahol néhány év múlva a Ganz által létesített elektromos városi világítási telepek ügyintézője lett, részt vett a legtöbb magyar világítóüzem megszervezésében. Miután a főváros 1910-ben magához vonta az Elektromos Műveket és a Gázműveket, Bárczy István polgármester felkérte, hogy legyen a Gázművek vezérigazgató-helyettese. 1912-ben lett a Gázművek vezérigazgatója. Ripka irányítása alatt a Gázművek Európa egyik legmodernebb üzemévé vált, ekkor épült az óbudai gázgyár is. Sikeres vezérigazgatói munkájának köszönhető, hogy Horthy Miklós kormányzó 1924-ben Budapest kormánybiztosává nevezte ki. Még ugyanebben az évben főpolgármesterré választották.

Fő feladatának a főváros pénzügyeinek rendbetételét tekintette. Átvilágíttatta az üzemek működését, racionalizáltatta a pénzügyeket és a költségvetést. Az idegenforgalom fejlesztésére kiemelt hangsúlyt helyezett. Ő vezette be 1926-ban a Szent István-hét rendezvénysorozatot.1932-ben saját elhatározásból nyugdíjba ment, 1944-ben hunyt el, hamvai a farkasréti temetőben nyugszanak.

Ripka Ferencre a kerületben egykori lakóháza emlékeztet a Gellérthegy utca 13. szám alatt. Az épp száz évvel ezelőtt épült, klinkertéglás ház teljes egészében a Ripka-családé volt, az államosítást követően azonban ezt az épületet is felosztották. Jelenleg tizenegy lakás található itt – ezek egyikében még ma is a főpolgármester egyik leszármazottja él a családjával.

„Az 1911-ben épült, műemlék jellegű ház megőrizte eredeti karakterét, a homlokzat száz évvel ezelőtti szépségében ragyog az önkormányzat támogatásával nemrégiben megvalósult felújításnak köszönhetően" – tudtuk meg a házban lakó Örkényi Kristóftól, Ripka Ferenc ükunokájától, akinek közreműködésével szeptember 17-én és 18-án, a Kulturális Örökség Napjain megnyílik az épület az érdeklődők előtt. A látogatókat egy kis kiállítással fogadják a lépcsőházban: Ripka Ferenc mellszobra, korabeli otthonának míves tárgyai, valamint életrajzi leírások lesznek láthatóak a folyosókon.

„Hely hiányában ez az ideiglenes kiállítás csak kis szeleteket tud bemutatni a 140 évvel ezelőtt született főpolgármester életéből, munkásságából, pedig a család birtokában még bőven vannak olyan relikviák, dokumentumok, melyeket szívesen közzétennénk" – közölte Örkényi Kristóf. Érdeklődésünkre elmondta: a család szívesen venné valamelyik fővárosi vagy gödöllői múzeum együttműködését egy állandó kiállítás létrehozásával kapcsolatban.

A család jelenleg is gyűjti a Ripka Ferenchez, illetve egykori lakóházához kötődő emlékeket. Örkényi Kristóf ezért arra kéri a kerületben élőket: ha bármilyen régi fotó, leírás van valakinek a birtokában, vagy akár csak egy érdekes történetet ismernek a házról, illetve a főpolgármesterről, hozzák el, osszák meg vele és a közönséggel a Kulturális Örökség Napjain.

- d -

A Gellérthegy utca 13. szám alatt Ripka Ferenc egykori főpolgármester lakóházába is betekinthetnek az érdeklődők a Kulturális Örökség Napjain

Családi nap a Czakó utcai Sport és Szabadidőközpontban

Szeptember 24-én szombaton 10 órától 14 óráig gyerekeket és felnőtteket egyaránt várnak a Czakó utcai Sport és Szabadidőközpontban egy sportos hétvégére. Egyebek mellett családi sportversenyek – asztalitenisz, labdarúgás, tenisz – a Tabáni Spartacus utánpótlás tornája, magyar népi játékok, zumba bemutató, és egészségügyi tanácsadás is szerepelnek a programok között. A gyerekek számára idén is lesz légvár, arcfestés és kézműves foglalkozások. A tombolasorsolásra a tervek szerint 13 órakor kerül sor, a fődíj egy kerékpár. Mindenkit szeretettel várnak, a belépés ingyenes.

Sport, természet, egészség

A Tabáni Spartacus Sport és Környezetvédő Egyesület nagyszabású program megvalósításába kezdett. A Társadalmi Megújulás Operatív Program pályázatán uniós forrást nyert a nevelési és oktatási intézmények tanórán kívüli szabadidős tevékenységének támogatásához. Az egy éves időtartamú program során 14 iskola és egy óvoda a színtere a különféle szabadidős programoknak. Az I. kerület két általános iskolája és egy óvodája vesz részt a programban.

Az első időszak legjelentősebb eseménye a Lisznyai általános iskola balatoni nyári tábora volt. Június 30-tól július 5-ig pihentek és sportoltak az iskola diákjai a Balatonszéplakalsón lévő gyönyörű, vízparti létesítményben. A résztvevő hatvan gyerek az egyesület szakképzett edzőinek és az iskola tanárainak vezetésével minden nap változatos programokon, sportversenyeken vett részt. A tábor legizgalmasabb eseménye a tájékozódási futás volt. A gyakorlások, a sportág alapjainak megismerése után izgalmas háziversenyen mérhették le ügyességüket a gyerekek. A versenyen kiderült ki milyen gyors, ügyes és milyen jól tudja használni a térképet.

A TÁMOP pályázat anyagi támogatásával az idei tábor sokkal tartalmasabb, változatosabb és az egyesület szakedzőinek köszönhetően sportosabb volt. A tábor most a fürdőzésen, napozáson túl az aktív pihenésről, sportolásról és új ismeretek megszerzéséről szólt. A gyerekek az aktívan eltöltött egy hét után lebarnulva és sok-sok élménnyel, tapasztalattal gazdagabban tértek haza.

V. L.

Gyalogoljunk együtt!

Folytatódnak a gyalogtúrák a Tabáni Gyaloglók Köre szervezésében. Tekintettel a hétvégi nagy kerékpárforgalomra, a túranapokat - közkívánatra - péntekre /!/ helyeztük át, hétköznap ugyanis csendesebb az erdő, békésebben kirándulhatnak a túrázók. Találkozó pénteken háromnegyed kilenc órakor, indulás öt perccel később, tehát 8.50 órakor. Találkozó: Széll Kálmán tér, 61-es villamos megállója. A túra útvonala igény szerint a helyszínen kerül kiválasztásra, a gyaloglásra szánt idő kb. 3 óra terjedelmű. A túrákon továbbra is mindenki saját felelősségére vesz részt. Az esetleges balesetért a túravezető felelősséget nem vállal. A programon a részvétel ingyenes. Túravezető: dr. Szentiday Klára, telefon: 375-8467.

Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma, közérdekű ügyekben:
06-80-204-275

Apróhirdetés-felvétel kedden és szerdán 10-15 óráig csak személyesen a szerkesztőségben

Since 2000 RESTAURANT ÉTTEREM TRÓFEA GRILL
www.trofeagrill.eu

MINDEN ESTE ÉLŐZENE A TRÓFEA GRILL ÉTTEREMBEN
(MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐ)
Ajándék torta ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, ballagás, évforduló).
Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit és narancslé.
Családi akció! Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes.
Klimatizált étterem! További akciók a www.trofeagrill.eu/margit oldalon.
1027 Budapest, Margit körút 2.
Asztalfoglalás: 06-1-438-9090, 06-20-999-7708

Ingatlan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, www.ingatlanwagner.hu, e-mail: wagnera1@chello.hu. ∞

Hattyúház melletti liftes házban legfelső emeleti 49 m2, kétszobás, szépen felújított erkélyes lakás eladó. A háznak a Hattyú és a Batthyány utca felől is van bejárata, az ablakok a Batthyány utca felé néznek. Közös költség fűtéssel együtt 24.000 forint. Saját tároló van. Irányár: 17,9 millió Ft. Telefon: 0630-5637-350.∞

Szentháromság tér közelében, igényesen felújított 35 négyzetméteres földszinti lakást, várban lévő emeleti, utcai lakásra cserélnék, vagy örökbérleti joga átadó. Telefon: 0630-251-3800.∞

Idős haszonélvező által lakottan, ingatlant vásárolnék. Telefon: 0630-304-3129.∞

Garzonlakás eladó a Ponty utcában! Belsőudvari csendes, galériázható 21 nm-es kellemes otthon egyedülállóknak, közös életet kezdő pároknak. Irányár: 7,5 MFt. Telefon: 06-70-678-0276.

Alkalmi vétel! V. ker. a Belváros szívében a Fehér Hajó utcában 67 m²-es udvari, világos, 2 szoba 3 hallos, azonnal beköltözhető lakás tulajdonostól eladó. Ár: 17.800.000 Ft. Telefon: 06-70-242-8053.

Kiadó 23 m²+galéria udvari helyiség raktározás céljából a Szilágyi Dezső téren. Éreklődni: 06-20-404-8411.

Szeretetre vágyó idős ember eltartását, gondozását, ápolását vállalom, de előbb ismerjük meg egymást. Özvegy ember vagyok. Szeretetet, biztonságot kínálok. Telefon: 06-20-971-7297.

Sashegyen zöldövezetben hatlakásos társasházban 60 nm-es, cirkós, kítűnő beosztású, alacsony rezsijű öröklakás eladó vagy cserélhető I. illetve XII. kerületire. Zárt, csendes udvar, gépkocsi beállás. Irányár: 24 M. Érd.: 06-30-461-2140.

Várban utcai I. em. 48 m², kétszobás, cirkós, felújított öröklakás, jó állapotú kertes társasházban eladó. Ár: 29,8 M Ft. Telefon: 201-94-75, 06-70-237-9030.

Attila úti 2,5 szoba-hallos, 94 m²-es cirkófűtéses lakás tulajdonostól eladó. 2. emelet, hívólift, belső kert. 21,9 M Ft. Képek: www.krisztina.tk. Telefon: 06-20-973-7550.

Lakáscsere! Tóth Árpád sétányra néző, 3 szoba hallos, földszinti, önkormányzati lakást cserélnék vári kisebbre. Csereirányár: 35 MFt. Telefon: 37-55-633.

V. ker. a Belváros szívében a Fehér Hajó utcában 67 nm-es udvari világos, 2 szoba + hallos, azonnal költözhető lakás tulajdonostól eladó. Ár 17.800.000 Ft.. Telefon: 06-70-242-8053.

Budai Várban az Úri utcában, reprezentatív adottságú, 70 m²-es, klasszikus dongaboltozatos belterű, felújítandó önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 16,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630-488-1933.

Budai Várban az Úri utcában, 3 lakásos reprezentatív épületben, I. emeleti, 105 m²-es, nagypolgári jellegű, összkomfortos, cirkófűtéses önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó. Csereirányár: 25 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Logodi utcában eladó panorámás, 102 m²-es 1 nappali + 3 szobás, összkomfortos, 2 WC-vel, 2 garderobe résszel kialakított, modern, jó állapotú öröklakás + 8 m² tárolóval és igény szerint 1 db gépkocsi számára teremgarázshellyel (+3,5 M Ft). Irányár: 45,9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-2136, 0630/488-2203.

Budán a Naphegyen - a Tabán közelében - polgári jellegű épületben lévő felújított, 120 m²-es 3,5 szoba hallos, erkélyes, cirkófűtéses öröklakás eladó. Irányár: 41,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

Épületek hőszigetelése a legkorszerűbb anyagokkal, korrekt áron!
ABLAKCSERE!
Energiatanúsítvánnyal is!
Műanyag ablakok német profilból, pályázatírással is, 7 év garanciával, kőműves munkával!
A kibontott anyagok elszállításával.
NAGYSZÉNÁS-ÉPÍTŐ KFT.
Telefon: 06-26/355-481, 06-30/655-655-2

Kiváló ajánlat! Gyermekesek, kutyások! Közvetlen kertkapcsolatos, önálló kertrészes, 52 m²-es, 2 külön bejáratú szobás, loggiás, nagy étkezőkonyhás, összkomfortos, jó állapotú öröklakás a Vár közelében, a Toldy Ferenc utcában alkalmi áron eladó. Irányár: 13.9 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban egy házban lévő 2 önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó: Babits sétány felé nyíló panorámás 72 m²-es 3 szobás (elvi tetőtér beépítési lehetőséggel) (24,9 M Ft) és 120 m²-es, 2 szintes, 2 fürdőszobás (33 M Ft) Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban 2 hangulatos, földszinti, kertkapcsolatos 30 m²-es önkormányzati lakás örökölhető bérleti joga átadó: Országház utcában 30 m²-es (7,5 M Ft) és Úri utcában (7,9 M Ft). Wágner iroda, tel.: 212-2136, 0630/488-1933.

Budai Várban többgenerációs önkormányzati lakások örökölhető bérleti joga elcserélhető: Tóth Á. sétányon 138 m²-es (39,5 M Ft) és 97 m²-es (34 M Ft), Országház utcában 164 m² (59 M Ft), Úri utcában 100 m²-es (20 M Ft). Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Budai Várban 2 szintes eladó öröklakások : Tárnok utcában 92 m²-es + 16 m² terasszal, 2 fürdőszobával: (69 M Ft), Szentháromság utcában 78 m²-es, felújított 2 fürdőszobával: (39,9 M Ft) Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630-488-1933.

Életjáradékot fizetne vagy eltartási szerződést kötne fiatal pár idős hölggyel vagy úrral. Telefon: 06-20-772-04-03.

Garázshely, tároló! Logodi utca-Mikó utca sarkán teremgarázsban garázshelyek, illetve tároló kiadó, eladó. További információért kérem, hívjon: 06-20-935-1636.

Eladó egy 4. emeleti, Batthyányi és Toldi utcára néző 76 nm-es öröklakás, zöldre néző, nagy loggiás nappalival, 1+2 fél szoba + étkező. A háznak mindkét utcára van bejárata, gondozott, a lift felújított. Ár: 26.600.000 Ft. Telefon: 06-20-771-9210.

Több generáció ill. irodák, rendelők számára kiváló lehetőség! Eladó Naphegy alján kertes társasházban, teljes lakószinten lévő 191 m²-es, 2 lakásként kialakított (126 m² + 65 m²), reprezentatív belterű 5,5 szobás, 2 fürdőszobás, klasszikus polgári öröklakás. Irányár: 44,5 M Ft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

Várszoknyán! Garzont nagyobbra cserélek, eladom. Telefon: 201-1515, 0620-3222-454.

Adás-vétel

KELETISZŐNYEG és MŰTÁRGYBECSÜS vásárol régi keleti szőnyegeket, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Telefon: 0630-456-3938. ∞

Bélyeget, papír és fémpénzt, képeslapot, porcelánt, könyveket, régiségeket vásárolunk IV. Andrássy út 16. Telefon: 266-4154.

Legmagasabb áron vásárolok mindennemű régiséget, hagyatékot díjtalan kiszállással, értékbecsléssel, készpénzfizetéssel. Aradi László, telefon: 0630-328-6180, 285-4808. Hívjon bizalommal!

Szolgáltatás

Zárak szerelése, javítása. 0-24 óráig. Megbízható mérnök. 0630-863-7680.

AKCIÓ! Társasházak figyelem! Minden típusú gázkazán felülvizsgálata, tisztítása, javítása kiszállási költséggel együtt bruttó: 9900 Ft. Telefon 212-2949, www.vasuta.hu. Energiát takarít meg és kazánja biztonságosan üzemel. ∞

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 0620-9344-664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.∞

ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCSISZOLÁS
A kerületben és környékén házhoz megyünk.
Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8.
Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897. ∞

Fürdőszobák, konyák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszerelés! Vízóraszerelés ügyintézéssel! Anyagbeszerzéssel, garanciával. Telefon: 06-20-961-6153.

FIGYELEM MERT MEGÉRI AKCIÓNK! Minden gázüzemű fűtőkészülék felülvizsgálata, tisztítása, javítása kiszállási költséggel együtt: összesen bruttó 6600,- Ft. Telefon: 212-2949, www.vasuta.hu. Energiát takarít meg és életet ment!

Nagytakarítást, napi takarítást vállalok, magánszemélyeknek és társaságoknak. Tel.: 202-2505, 0630-251-3800.∞

GUMI- ÉS AUTÓSZERVÍZ, MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS, OLAJCSERE, A DÉLI PÁLYAUDVAR MÖGÖTT. AUTÓMOSÁS 2.000 FT-TÓL. I. MÁRVÁNY U. 16. BEJELENTKEZÉS: 0670-247-9226. ∞

Ágyak mélytisztítását , atkamentesítését, kárpit és szőnyegtisztítást a legmodernebb száraz technológiával a helyszínen vállalok. Bejárónői munka is érdekel. Precíz, tiszta munka. Telefon: 06-70-586-3811.

Szobafestés, mázolás, tapétázás, hőszigetelés, burkolás csempe, járólap, parketta. Telefon: 06-20-772-04-03.

Fürdőszobák, konyhák felújítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszerelés! Anyagbeszerzéssel! Vízóraszerelés ügyintézéssel! Telefon: 06-20-961-6153. www.szakembercentrum.hu.

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos, nádazás, gyékényezés munkával, szállítással. Takács-Kiss Kárpitos, 1013 Budapest, Feszty Á. u. 2., az alagsorban. Telefon: 214-8384, 0620-345-9963.

TÁRSASHÁZAK – IRODÁK TAKARÍTÁSA. Megbízható, precíz munkájára igényes takarító vállalkozásunk több éves tapasztalattal irodák, társasházak, egyéb épületek szakszerű takarítását vállalja. Reális árakon. Leinformálható, referencia munkákkal. Hívjon bizalommal. Telefon: 0620-484-2009, 0620-327-9049.

LAKÁSFELÚJÍTÁS!
SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, PARKETTALERAKÁST-, -CSISZOLÁST, -JAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTON-SZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL.
TELEFON: 202-2505, MOBIL: 06-30/251-3800. ∞

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL helyszínen garanciával! Telefon: 06-30-712-2024.∞

REDŐNY JAVÍTÁS – KÉSZÍTÉS
Gurtni csere, szúnyogháló, reluxa.
Telefon: 0630-212-9919.

Diákok bevásárlást, takarítást, gyermekfelügyeletet vállalnak 900 Ft/óra díjért. Telefon: 06-20-235-5859.

Automata kapu, rács, lépcső, korlát, előtető, redőny, rovarháló, könyökkaros napellenző, gipszkartonozás, víz és villanyszerelés. Telefon: 06-70-278-1818. Kamill Kft.

Vízszerelés, fürdőszobák, wc-k felújítása, javítása, szerelvény cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel is. Telefon: 06-30-447-3603.

Oktatás

Angol érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, szaknyelvoktatás tapasztalt nyelvtanároknál a Krisztina térnél. Tel.: 06-20-80-86-411.

Analízis, differenciál-, integrálszámítás, mátrixalgebra, valószínűségszámítás tanítása főiskolásoknak, egyetemistáknak több, mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06-20-518-2808.

Feldenkrais mozgásmódszer® csütörtökönként 18 órakor a Toldy Ferenc Gimnáziumban (I. ker., Toldy F. u. 9.) Infó: www.feldenkrais-tanfolyam.hu, +36-20-522-2721.

Matematika, fizika tanítás, korrepetálás, középszintű és emeltszintű érettségire felkészítés. Több, mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06-20-518-2808.

English lessons with native speaker. Conversation practice, help with grammal. englishbuda@gmail.com. Tel.: 06-30-732-9938.

ARTFUL ENGLISH
Angol nyelvoktatás képzőművészeti foglalkozásokkal és múzeumi órákkal 9-12 éves gyerekeknek.
Nyílt nap október 3., 14.30-16.00 Budavári Műv. Ház.
www.artfulenglish.hu

Főiskolás diákok matematika, történelem és angol nyelvből korrepetálást vállalnak 900 Ft/óra díjért. Telefon: 06-20-235-5859.

Egészség

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. ***Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétvégi ügyelet!*** Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hűvös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 0630-222-3016.∞

Jóga a mindennapi életben. Az egészség megőrzésében segít a rendszeres mozgás, szabályos nyugodt légzés és a stressz oldásában a lazítás. Próbálja ki Ön is! Hétfőn és szerdán 18.00-19.30-ig. Budavári Ált Isk., Tárnok u. 9-11. Telefon: 06-30-402-4657.∞

Svédmasszás, teljes testmasszás, frissítő köpöly, moxa, fül- és testgyertya, reiki kezelések igényesen kialakított környezetben az I. kerületben (Pálya utca). Időpontegyeztetés telefonon: 0630-815-3465, 0630-815-3431, www.gyogyrelax.hu, info@gyogyrelax.hu.

varnegyed@budavar.hu

VÁRNEGYED

A Várnegyed újság 2011. évi megjelenése

Lapszám	Megjelenés	Lapzárta
17	Szeptember 30.	*Szeptember 21.*
18	Október 14.	*Október 4.*
19	November 4.	*Október 26.*
20	November 18.	*November 9.*
21	December 2.	*November 23.*
22	December 16.	*December 7.*

A hirdetések tartalmáért és a hirdetőkért a szerkesztőség NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET!

VÁRNEGYED
A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik havonta kétszer. Kiadó: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Fotó: Friedreich Tamás.
Levélcím: 1014 Budapest, I. Országház u. 15. Telefon/fax: (06-1) 355-0139, e-mail: varnegyed@budavar.hu. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80) 204-275 vagy közvetlenül Széplaki Gábor terjesztési felelősnek a (06-20)-467-9352-ös telefonon, e-mailen a szepig@mailbox.hu címen. Nyomás: Innova-Print Kft. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza! *ISSN 2060-6303*.

Az I. kerületi Házgondnokságí Kft. vállalja társasházak közös képviselői feladatainak ellátását

Szolgáltatások:

- Teljes körű könyvelés, éves költségvetési javaslat, egyéni elszámolás készítése.
- Közgyűlések összehívása és megtartása, igény esetén közgyűlési termünkben.
- Felújítási munkák koordinálása.
- Pályázaton való indulás teljes adminisztrációja.
- Műszaki feladatok szervezése és végrehajtása.
- Jogi képviselet.
- Társasházi takarítás.
- Gyorsszolgálat.
- SZMSZ készítés.
- Új! Energetikai szakvélemény készítése.

Ha közös képviselet, akkor I. kerületi Házgondnokságí Kft, mert:

- ✓gyorsított eljárás a tartozókkal szemben,
- ✓teljes pénzügyi garancia, pénzügyi biztonság,
- ✓a tulajdonosok naprakész tájékoztatása a Társasház ügyeiről,
- ✓zavartalan működés,
- ✓gazdaságos üzemeltetés.

Közös képviseletünk Budapest I. kerületében teljes körűen képviseli az általa kezelt társasházakat, a tulajdonosok megelégedettségére.

Kérjen írásos tájékoztatót és árajánlatot!
Az Ön társasházára vonatkozó egyedi ajánlatot átveheti személyesen, faxon, e-mailben vagy levélben.

Elérhetőség:
1012 Budapest, Pálya utca 7.,
+3620-466-5808
www.hazgondnoksagi.hu
info@hazga.hu

Hétfőtől péntekig 17.30–20.30 óra

Helyszín: Fő utca 3.
Információ: Tulok Péter, 212-9239
Részvételi díj: napijegy 3 000 Ft, két hét 15 000 Ft, egy hónap 18 000 Ft

Korrepetitorok: Elekes Károly Munkácsy-díjas képzőművész, Wechter Ákos Barcsay-díjas festőművész
Portré, aktmodell utáni rajz, mintázás, festés, kroki, anatómiai ismeretek, felkészítés művészeti egyetemekre a négy évtizede működő rajziskolában.

BEM6 BUDAVÁRI MŰVELŐDÉSI HÁZ WWW.BEM6.HU
Budavári Művelődési Ház
1011 Budapest Bem rakpart 6.
Tel/fax: + 36(1) 201 0324
www.bem6.hu
Email: bem6@bem6.hu

Úgy érzi, összecsapnak a hullámok a feje felett?
Egyre kilátástalanabb a helyzete, senkire sem számíthat, halmozódnak adósságai?

„Kulcs-tartó"

Lépjen időben!
Ne veszítse el lakását!

Ha úgy dönt, hogy nem dugja homokba a fejét, hanem kész tenni azért, hogy ne veszítse el lakását, akkor várjuk hívását!

Hívhat minket **hétfőn és pénteken**, **18** és **21** óra között a **+36 1 267 00 06** telefonszámon.

MENHELY ALAPÍTVÁNY

Mindenkinek legyen otthona!

www.menhely.hu

Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden I. kerületi családhoz eljut!

Lakossági apróhirdetés (20 szóig): 1000 forint+ÁFA,
Közületi apróhirdetés (20 szóig): 1.600 forint+ÁFA,
Keretes apróhirdetés (20 szóig): 2.000 forint+ÁFA.
(Csak közületi apróhirdetésnél!)
20 szó felett: + 64 forint+ÁFA/szó.

Keretes hirdetések:

1/1 oldal
274x403 mm,
130.000 Ft+ÁFA

1/2 oldal
274x200 mm,
65.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal álló
136x200 mm,
36.000 Ft+ÁFA

1/4 oldal fekvő
205x136 mm,
36.000 Ft+ÁFA

1/8 oldal
136x99 mm,
19.200 Ft+ÁFA

1/10 oldal
108x99 mm,
16.000 Ft+ÁFA

1/16 oldal
66x99 mm,
9.600 Ft+ÁFA

1/8 oldal álló
66x200 mm,
18.000 Ft+ÁFA

Szalaghirdetés
48x274 mm,
22.000 Ft+ÁFA

E-mail cím: varnegyed@budavar.hu

Apróhirdetés-felvétel személyesen: kedden és szerdán 10.00-től 15.00 óráig
1014 Budapest, I. Országház u.15. Telefon: 355-0139